



大会

第七十届会议

正式记录

Distr.: General
5 July 2016
Chinese
Original: English

第五委员会

第 37 次会议简要记录

2016 年 5 月 11 日星期三上午 10 时在纽约总部举行

主席： 巴特拉伊先生(尼泊尔)
行政和预算问题咨询委员会主席： 鲁伊斯·马谢乌先生

目录

议程项目 136： 改善联合国财政情况(续)

议程项目 160： 联合国马里多层面综合稳定团经费的筹措(续)

议程项目 162： 联合国南苏丹特派团经费的筹措

议程项目 134： 2016-2017 两年期方案预算(续)

秘书长关于联合国和平行动的未来： 执行和平行动问题高级别独立小组的各项建议的报告所涉订正估计数

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

16-07696 (C)



请回收



上午 10 时 05 分开会。

议程项目 136: 改善联合国财政情况(续)(A/70/433/Add.1)

1. **Takasu 先生**(主管管理事务副秘书长)说,自 2016 年 4 月 30 日以来,共收到 6 个会员国的经常预算摊款 2 020 万美元;17 个会员国的维和行动摊款 1.334 亿美元;10 个会员国的两国际法庭摊款 160 万美元。据此,已有 84 个会员国足额缴纳经常预算摊款;45 个会员国足额缴纳维持和平摊款;57 个会员国足额缴纳两国际法庭摊款。2016 年 5 月 4 日以后收到的款项表明,已有 37 个会员国足额缴纳了所有类别的摊款。

2. **Chartsuwan 女士**(泰国)代表 77 国集团加中国发言。她表示,随着《2030 年可持续发展议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》开始执行——77 国集团视这一工作为重中之重,委员会对本组织财政健康情况的反思更为重要。

3. 虽然各项财政指标总体良好,经常预算和两法庭未缴摊款低于 2015 年 10 月,但维和行动未缴摊款有所增加。仍有对本组织拖欠的大笔摊款,偿清尚需很多时日。然而,情况会有所改善,要记得某些会员国的国家财政周期不与联合国同步。77 国集团对已经减少拖欠摊款的会员国表示赞赏,必须继续努力,特别是考虑到当前在从事的重大任务。

4. 77 国集团欢迎减少拖欠支付会员国的部队费用和特遣队所属装备。由于许多部队派遣国是发展中国家,无法独自长期支撑兵员承诺并自行维护装备。需要改进偿还时间表。

5. 77 国集团重申《宪章》规定的会员国的法律义务,并认识到本组织有效运作和执行授权任务需要稳定的财政。虽然 77 国集团认识到需要同情理解因经济困难暂时无法履行财政义务的会员国,但敦促全体会员国足额、按时、无条件地缴纳各项摊款。77 国集团担心会将拒交摊款的政策与联合国改革挂钩。拒交核定预算资金造成人为的政治影响,削弱联合国基于各会员国主权平等原则的治理。77 国集团希望得到保证:

拖欠摊款不会对执行经常预算方案和活动造成延误或压缩。

6. **Pilleri 女士**(欧洲联盟观察员)同时也代表候选国阿尔巴尼亚、黑山、塞尔维亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其、稳定与结盟进程国波斯尼亚和黑塞哥维那、以及格鲁吉亚、列支敦士登、摩尔多瓦共和国和乌克兰发言。她表示,会员国和秘书处必须严肃对待各自的责任,并以负责任的态度提供和利用资金。截至 2016 年 4 月 30 日,足额缴纳摊款的会员国数量比上年略有减少,拖欠摊款仍是一个令人担忧的问题。足额缴纳维和摊款的国家数量下降,而足额缴纳法庭摊款的国家数量增加。

7. 虽然财政指标总体良好,但 2016 年底经常预算现金将趋紧,最终结果取决于所收到的摊款。鉴于这一情况,花销必须更明智,采用新方式交付成果,并确保本组织的开支不超过商定的预算水平。要持续不断地努力寻找新的和创造性的工作方式。这对更加有效地履行各项授权和可持续地使用资源必不可少。

8. **Harper 先生**(澳大利亚)同时也代表加拿大和新西兰发言。他高兴地看到未缴摊款水平总体下降。然而,虽然预计年底前拖欠会员国的维和费用会减少,但截至 2016 年 3 月 31 日拖欠金额仍过高,为 8.27 亿美元。及时支付部队、建制警察部队、特遣队所属装备、协助通知书及死亡和伤残索赔,都取决于会员国足额、按时履行其对联合国的财政义务。

9. 未缴摊款造成的后果十分明显:部队和警察派遣国干等着偿还其产生的费用。这对其今后向维和行动派遣人员和提供装备的积极性产生消极影响,并造成足额、按时缴纳摊款的会员国与拖欠摊款的会员国之间的不平等。未缴摊款对本组织的现金流动产生严重的不利影响。截至 2016 年 4 月 30 日,经常预算未缴摊款超过 14 亿美元。迄今已经设立周转基金提供预付款,以在收到摊款之前为预算批款注资,但是只有按时、足额缴纳摊款,周转基金才能正常运行。该基金和特别账户必须明智使用,避免大量取用,如 2015 年底填补 2.17 亿美元现金短缺的情况。

10. 三国代表团将继续履行对联合国的承诺，足额、按时缴纳摊款。所有会员国都应这样做。本组织设有协助会员国解决其欠款问题的机制；有关会员国应利用这一机制，并提交多年付款计划。虽然为本组织提供所需资源很重要，但寻找可以节省经费的途径、改进工作流程并充分利用所有能有效、高效管理资源的可选方案也同样重要。

11. **Yazdani 先生**(伊朗伊斯兰共和国)说，伊朗政府总是力求足额、按时缴纳联合国预算摊款。近年来由于受到非法的单方面制裁和限制其进入国际银行体系，未能足额、按时缴纳。尽管已尽一切努力减少其未缴摊款，但 2015 年 12 月和 2016 年 1 月转移 1 700 万美元给联合国的渠道吸纳更多资金的能力有限。

12. **郭学军先生**(中国)高兴地看到财政状况总体良好，欠费额下降。但是，中国代表团感到担忧的是，截至 2016 年 4 月 30 日，维和及经常预算未缴摊款总额高达 38 亿美元，并注意到拖欠部队和警察派遣国的费用已高达 8.27 亿美元。他呼吁所有会员国履行其义务，足额、按时、无条件地缴纳摊款，使本组织能够履行各项授权。

13. 拥有必要资源的国家，特别是摊款比额较高的发达国家，应尽快缴纳其未缴摊款。中国代表团对经济和财政困难的国家表示理解，支持继续根据《宪章》第十九条的规定，给予这些国家必要的照顾。尽管全球经济下行，但包括中国在内的 35 个会员国仍然足额缴纳摊款，体现了其对联合国的坚定支持。秘书处必须优化预算编制和管理、在预算执行上加强监测和问责，提高资金使用效率，以确保用好会员国纳税人缴纳的每一分钱。

14. **Sánchez Azcuy 先生**(古巴)说，会员国必须足额、按时、无条件地缴纳摊款，使联合国拥有稳定和可预测的财政基础来维护世界和平、促进发展和加强国际合作。会员国必须履行其为本组织提供充足资金的财政承诺。本组织是受会员国委托帮助它们履行其消除贫穷、控制气候变化和执行新的发展议程的政治承诺的。

15. 令人担忧的是，未缴摊款份额最多的仍然是某个会员国。该会员国还从计算摊款比额表的最扭曲方法中受益。未缴摊款不断累积阻碍了履行授权并造成严重的财政限制；秘书处必须有效管理资源，以最大限度地减轻这一压力的影响。优先事项必须是会员国批准的授权任务而非行政举措。行政举措必须要有充分的理由才执行。

16. 由于违反国际法的单方面胁迫性措施阻拦了多个发展中国家的付款并违反本组织与东道国的协定，古巴一直无法支付其经常预算摊款以及某些其他资金。秘书处最近通知古巴常驻代表团，古巴政府用第三国货币缴纳摊款的一个在第三国的联合国银行账户关闭了。

17. 该账户的关闭制造了更多的障碍，迫使古巴政府使用一家美国银行，从而有可能因为美利坚合众国 50 多年来对古巴实施的经济、商业和金融封锁而使向本组织缴纳的这一款项有被没收的风险。秘书处安排古巴通过在第三国的另一个联合国银行账户付款，仍然使用第三国货币，暂时解决了这一问题。

18. 虽然 2016 年 3 月 16 日美国已批准古巴在国际交易中使用美元，但古巴政府还未进行任何美元交易，事实上古巴与美国的金融关系还没有恢复正常。这违反《联合国财务条例和细则》。尽管正常化程序已经在 2014 年 12 月启动，但只要针对古巴人民的封锁仍在，双边关系就不可能恢复。

19. 古巴从未对美国实施封锁，从未实行针对美国人民或企业的歧视性或单方面措施，也从未阻碍美国向国际组织付款。尽管奥巴马总统敦促美国国会解除禁运并利用他的行政权力改变适用方式，但他尚未利用他的特权使之无效。国际团结和支持对于改变美国对古巴的政策至关重要；结束这一禁运的国际努力仍然很重要。这是施加给任何国家的最不公正、最严重且历时最长的制裁制度。

20. **Barbosa Lima Côrtes 女士**(巴西)说，巴西政府大力支持多边主义和联合国，并正采取措施尽快缴纳摊款、履行其财政义务。

21. **Imada 先生**(日本)说,虽然日本政府的预算周期与联合国预算周期不同,且长期存在财政困难并受到近来汇率走势的影响,但日本政府仍履行了自己的责任,足额、按时缴纳了所有摊款,为国际和平与繁荣作出了贡献。

22. 他欢迎秘书处努力高效、有效地使用资源;秘书处应该密切监测现金状况,并尽职通知大会。虽然“团结”系统仍处于过渡期间,但会员国应及时得到关于缴款情况的完整信息,以对纳税人负责。

23. **AlRasheed 女士**(科威特)说,除非会员国履行其财政义务,否则要求联合国更加有效、透明和负责地履行其在和平、安全、发展和人权方面的责任是不公平的。科威特代表团高兴地看到本组织财政情况良好。本组织已克服对其运作产生不利影响的财政危机。科威特多年来一直在《联合国财务条理和细则》规定的期限内无条件地足额缴纳摊款。拖欠摊款的国家应尽快这样做。

24. **Kisoka 先生**(坦桑尼亚联合共和国)说,坦桑尼亚政府多年来一直按时、足额缴纳摊款。坦桑尼亚最近改进了其财政管理体系,将在几天后缴纳 2016 年摊款。秘书处应在网上更新与缴款情况相关的信息,确保网上信息反映当下情况,以确保摊款的及时缴纳;坦桑尼亚当局很倚重网上的信息,但网上关于坦桑尼亚缴款情况的信息是错误的。

25. **Takasu 先生**(主管管理事务副秘书长)说,已缴纳所有摊款的国家数量显著增加,表明虽然预算周期不同、财政情况和预算分配有差异,各国政府仍作出了认真努力。联合国的财政情况良好,但 2016-2007 年经常预算拮据,年底需要加以监测。尽管在此期间发生了许多变化,但预算已减到 2010-2011 年的批款水平。秘书处将确保批准增加承付权但没有相应批款的情况不会影响履行授权。秘书处清楚各国政府的努力和纳税人的宝贵贡献,将遵守契约,以最佳方式使用资金。

26. 尽管拖欠部队和警察派遣国的数额很高,但其中 60%与特遣队所属装备有关。加快偿还符合总体利益,

但除非派遣国与秘书处缔结谅解备忘录,否则不可能实现。秘书处将优先解决与缴款情况有关的技术问题。

27. **Sánchez Azcuy 先生**(古巴)说,应结合具体情况对比 2016-2017 两年期方案预算和之前两年期的方案预算。重计费用前,2016-2017 年预算为 56.41 亿美元,与 2014-2015 年核定的 55.65 亿美元相仿。重计费用后,2016-2017 年预算降至 54.02 亿美元,虽不理想,但仍足够满足秘书处提出的要求。如果秘书处提交执行《2030 年议程》的有效提案,则 2016-2017 年预算可能会增加。

议程项目 160: 联合国马里多层面综合稳定团经费的筹措(续)([A/70/592](#)、[A/70/735/Rev.1](#) 和 [A/70/742/Add.2](#))

议程项目 162: 联合国南苏丹特派团经费的筹措([A/70/599](#)、[A/70/791](#) 和 [A/70/742/Add.15](#))

28. **Guazo 先生**(方案规划、预算和账户厅)介绍联合国马里多层面综合稳定团(马里稳定团)2014 年 7 月 1 日至 2015 年 6 月 30 日期间预算执行情况报告([A/70/592](#))和 2016 年 7 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日期间拟议预算([A/70/735/Rev.1](#))。他说,2016/17 年拟议预算为 9.455 亿美元,比 2015/16 年核定预算增加 2.4%,因为军事、警务及文职人员、空运和通信支助所需资源增加。按照和平与和解协定以及安理会第 2227(2015)号决议订正的稳定团构想确定 2015-2017 年期间的核心目标是:促进可持续和平进程;实现安全与稳定;达到全面运作能力,包括保护和维持稳定团及执行关键优先任务的能力。

29. 他在介绍联合国南苏丹特派团(南苏丹特派团)2014 年 7 月 1 日至 2015 年 6 月 30 日期间预算执行情况报告([A/70/599](#))和 2016 年 7 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日期间拟议预算([A/70/791](#))时说,2016/17 年拟议预算为 11.203 亿美元,比 2015/16 年预算增加 3.2%,因为部署了更多的军警人员,并设立了 33 个员额和职位,以支持执行根据安全理事会第 2252(2015)号决议于 2015 年 8 月签署的《关于解决南苏丹共和国冲

突的协议》。特派团将继续执行其主要优先事项，包括保护平民、监测和调查人权情况，以及为提供人道主义援助创造条件。

30. 主席提请注意行预咨委会关于马里稳定团的相关报告(A/70/742/Add.2)和关于南苏丹特派团的相关报告(A/70/742/Add.15)，以及行预咨委会主席的介绍性发言，将其发布到委员会网站上。

议程项目 134: 2016-2017 两年期方案预算(续)

秘书长关于联合国和平行动的未来：执行和平行动问题高级别独立小组的各项建议的报告所涉订正估计数(A/70/7/Add.49 和 A/70/745)

31. **Guazo 先生**(方案规划、预算和账户厅)介绍秘书长关于联合国和平行动的未来：执行和平行动问题高级别独立小组的各项建议的报告所涉订正估计数第 3 款(政治事务)、第 29 D 款(中央支助事务厅)和第 36 款(工作人员薪金税)(A/70/745)。他说，2014 年 10 月组建的和平行动问题高级别独立小组于 2015 年 6 月向大会主席和安全理事会主席递交了小组题为“集中力量，促进和平：政治、伙伴关系和人民”(A/70/95-S/2015/446)的报告。2015 年 9 月，秘书长在其关于联合国和平行动的未来：执行和平行动问题高级别独立小组的各项建议的报告(A/70/357-S/2015/682)中，赞同小组的呼吁，即大大加强秘书处的核心预防和调节能力，并通过经常预算更靠地为这种能力筹措资金。

32. 现在委员会面前的秘书长报告(A/70/745)考虑了第 70/6 号决议，其中大会决定在第七十届会议上，包括在委员会内部，进一步审议秘书长的举措提出的各项建议；同时考虑了第 70/247 号决议，其中大会鼓励秘书长考虑在今后的预算报告中列入加强预防和调解冲突能力的建议。

33. 尽管迫切需要报告请拨的资源，但其数额要求认真审议和详细说明理由。秘书长要求增拨 1 161 万美元(扣除工作人员薪金税后的净额)，其中政治事务部 886 万美元，中央支助事务厅 275 万美元，用于政治事务部设立 41 个员额的经费：32 个新员额和 9 个之

前由预算外资源供资的员额。该提案旨在使政治事务部运作得更好，能在预防和调解冲突时做出快速反应，从而使该部门能够更好地支持会员国以及区域和次区域组织。

34. 主席提请注意行预咨委会的相关报告(A/70/7/Add.49)及其主席的介绍性发言，将发布到委员会网站上。

35. **Chamlongrasdr 先生**(泰国)代表 77 国集团加中国发言。他说，尽管预防武装冲突以及和平解决争端是联合国的核心任务，但是委员会面前的提案却是以零敲碎打的方式提出的，在预算通过数月后进行维和讨论期间请求承付权和执行高级别小组建议的情况下提出。秘书长应严格遵守预算纪律。77 国集团注意到拟议资源和行预咨委会的意见，将根据要求增设的人员对业绩目标和产出的影响仔细进行检查。

36. **Kisoka 先生**(坦桑尼亚联合共和国)代表非洲国家组发言。他说，区域和次区域行为体，特别是非洲联盟，应参与预防和解决冲突的工作，应按照《联合国宪章》、《非洲联盟组织法》和《关于成立非洲联盟和平与安全理事会的议定书》等区域文书，开展调解和外交工作，从而实现预防和解决冲突的目标。委员会在审议加强调解能力的提案时，应考虑大会第 63/261 号决议，其中着重指出，与处理冲突及其后果的代价相比，改善联合国预防和解决冲突的能力是一种更好的投资。

37. 尽管订正估计数是因为高级别独立小组的建议，但是该提案部分内容是根据 2009 年通过的第 63/261 号决议，自那时以来，政治事务部的某些职能已经裁撤。77 国集团虽然同意行预咨委会的部分意见，但会在其他意见上请求澄清。秘书长在制定提案时，必须与会员国协商，并让区域和区域组织参与。联合国的调解作用应补充区域和次区域机制的作用，以保障自主权、效率和效力。77 国集团将力求确定该提案与上述安排匹配得如何。必须避免职能重复和重叠，并且必须高效切实地分配资源。

38. 该提案在委员会讨论维和问题期间提出，而非届会主要会期审议预算期间提出；秘书长应避免零零碎

碎地递交预算和请求承付权，因为这会妨碍会员国清楚了解秘书处请拨的资源。

39. **Zehnder 先生**(瑞士)同时代表列支敦士登、挪威和土耳其发言。他说，尽管预防冲突已庄严载入《宪章》及无数宣言和决议中，然而言辞、机构能力和行动之间不相匹配的情况愈发严重，并且用于该目的的经常预算资金有限。四国代表团支持秘书长关于加强预防和调解冲突的能力以及与区域和次区域组织更密切合作的建议，后者在跨界冲突时代愈发重要。正如安全理事会第 1325(2000)号决议执行情况全球研究和秘书长的报告(A/70/745)所强调的，需要加强妇女在和平进程中的作用。武装冲突日益增多且愈发激烈，对多边和平与安全机制构成严重挑战。预防不仅比善后更优，而且成本效益更高。

40. **Woldegerima 先生**(埃塞俄比亚)说，必须加强联合国，以应对关于联合国和平行动的卜拉西米报告(A/55/305-S/2000/809)以来诸多复杂的安全挑战。必须分配必要的资源支持高级别小组和秘书长关于全方位加强和平行动的建议，特别是预防冲突的建议。

41. 如今不可避免地需要提高政治事务部的政治分析能力以及与区域和次区域组织合作的能力，并加强早期预警和斡旋职能。该部门同非洲联盟战略对话，从而能够进行共同分析以应对危机和建设非盟区域机制的能力，作用极为重要。委员会应当分配该部门所需的资源，以应对不断变化的安全态势并履行其责任。

上午 11 时 25 分散会。